

**MASS INTENTIONS**

**MASS INTENTIONS**

**Saturday, July 29th St. Martha**  
 8:00AM †Maria Visaya  
 5:30PM †Jose & Francisco Nunes  
 6:45PM En favor a la Virgen de Guadalupe  
 En favor a la Virgen del Cisne  
 †Rogelio Valverde, †Lucia Moreno

**Sunday, July 30th Seventeenth Sunday in Ordinary Time**  
 7:30AM †Donald Del Plato  
 8:45AM †Francisca Delgado  
 †Pedro Antonio Abarca  
 10:30AM All parishioners  
 12:00PM En accion de gracia  
 †Sofia Diaz, †Fidelina Cuellar Palacios  
 †Dominga Garcia, †Socorro Carrera  
 1:45PM †Jose Rodriguez, †Juaquina Amaya  
 †Antonio Cabrera, †Ramon Rodriguez  
 †Francisco Antonio Rodriguez,  
 7:00PM †Mercedes Arias

**Monday, July 31st St. Ignatius of Loyala**  
 8:00AM †Rev. Joseph F. Wortmann  
 7:00PM En favor a nuestro Señor Jesucristo  
 En honor a la Virgen de Guadalupe  
 †Otegaro Diaz

**Tuesday, August 1st St. Alphonsus Liguori, Bishop & Doctor of the Church**  
 8:00AM †Dolores Guglielmelli  
 7:00PM †Antonio Nieves Maldonado

**Wednesday, August 2nd St. Eusebius of Vercelli, Bishop; St. Peter Julian Eymard, Priest**  
 8:00AM †Natividad Flores Buico  
 7:00PM †Gloria Cecilia Vergara

**Thursday, August 3rd Weekday**  
 8:00AM All parishioners  
 7:00PM †Rosa Lydia Lopez

**Friday, August 4th St. John Vianney, Priest**  
 8:00AM †Maria Moreira  
 7:00PM †Matilde de Toro,  
 †Miguel Angel Cabrera,  
 †Augusta Garcia

**Saturday, August 5th The Dedication of the Basilica of St. Mary Major, BVM**  
 8:00AM All parishioners  
 5:30PM All parishioners  
 6:45PM Todos los parroquianos

**Sunday, August 6th The Transfiguration of the Lord**  
 7:30AM All parishioners  
 8:45AM En favor a nuestro Señor Jesucristo  
 En honor a la Virgen de Guadalupe  
 †Ester Victoria Nepton,  
 †Julio & Piedad Teran  
 10:30AM All parishioners  
 12:00PM †Socorro Carrera, †Arturo Stephens  
 1:45PM †Rogelio Calles,  
 †Catalina Castro de Calles  
 7:00PM Todos los parroquianos

**First Reading: 1 Kings 3:5, 7-12**  
 Solomon, realizing that he will succeed his father David as King of Israel and Judah, begs the Lord to give him wisdom and understanding in order to rule his people well. The Lord grants his request saying, "...there will come no one to equal you."

**Second Reading: Romans 8:28-30**  
 As heirs of God and heirs with Christ, we suffer in order to be glorified with Christ.

**Gospel: Matthew 13:44-52**  
 Jesus speaks again about the "reign of God," telling the parables of the buried treasure and the merchant's search for pearls. In each parable, Jesus emphasizes that the "reign of God" is more precious and valuable than any treasure.



**THEATER WORKSHOP FOR YOUTH**

From August 15th to September 1st we will have a theater workshop. The workshop will be opened to boys and girls 12-18 years of age and will be directed by the professional artist Alessandro Berni. The workshop will give our youth the possibility to learn acting and scenography skills. The maximum number of participants is 50 divided in two groups of 25 each. Each group will attend a 2-hour session (3:00PM-5:00PM or 5:30PM-7:30PM) every Monday, Wednesday and Friday. The workshop will end with a play in which our youth will have the possibility to show the skills they have learned. Participation fee is \$50.00. To register, please fill out the application and drop it at the rectory. Thank you.



**DIVINE MERCY**

Our parish Divine Mercy group invites all our parishioners to a day with the family on July 28th at 7:30pm.

Leading this day will be Father Robinson Gonzalez.

You are also invited to the pilgrimage of the National Shrine of the Divine Mercy located in Stockbridge, MA on Saturday, August 5th. The cost is \$55 for adults and \$35 for children, leaving at 4:30AM and returning about 9:00PM. Please, call Elder Veliz - (908) 327-8151 or Doris Veliz- 908-397-3605 for more information.

**FAREWELL TO FATHER MARCO PACCIANA**

Fr. Marco has been released by Cardinal Tobin to the diocese of Bridgeport, Connecticut. He will be the rector of the Redemptoris Mater Missionary Seminary of that diocese. We wish him the best in his new assignment and thank him for his pastoral zeal in these three years he has been with us.



**OUR LADY OF CISNE**

We would like to invite everyone to the procession of Our Lady of Cisne starting at 11AM August 29th from Park Avenue and Front St., followed by Mass at the Parish.



**NEW PAROCHIAL VICAR: FR. LEANDRO TORRES**

Fr. Leandro Torres will be our new parochial vicar starting in August. We wish to extend a warm welcome to him. I know that our parishioners are more than willing to assist in any means possible to make this a smooth transition to his new community.



## TALLER DE TEATRO PARA JÓVENES

Del 15 de agosto al 1 de septiembre tendremos unos talleres de teatro. El taller es para muchachos y muchachas de 12 a 18 años de edad y será dirigido por Alessandro Berni un artista profesional. Los talleres dará a nuestros jóvenes la posibilidad de aprender habilidades de actuación y escenografía. El número máximo de participantes es de 50 y será dividido en dos grupos de 25 cada uno. Cada grupo frecuentará una sesión de 2 horas (3:00PM-5:00PM o 5:30PM-7:30PM) que se darán todos los lunes, miércoles y viernes. Los talleres terminarán con la presentación de una obra de teatro en la que los muchachos tendrán la posibilidad de enseñar lo que han aprendido. La cuota de participación es de \$50.00. Para inscribirse, llene la solicitud y tráigala a la rectoría con la cuota. Gracias.



## DESPEDIDA DEL PADRE MARCO PACCIANA

El padre Marco Pacciana ha sido asignado por el Cardenal Tobin a la diócesis de Bridgeport, Connecticut. Él será el rector del seminario misionero Redemptoris Mater en la diócesis de Connecticut. Le deseamos lo mejor en su nueva misión y le agradecemos por todo su celo en su trabajo pastoral de nuestra parroquia.



## PEREGRINACION AL SANTUARIO DE LA DIVINA MISERICORDIA

Nuestro grupo de la Divina Misericordia de la parroquia invita a todos nuestros feligreses a un día con la familia el 28 de julio a las 7:30 pm. Este día tendremos un invitado el Padre Robinson González quien estará predicando.

Usted también está invitado a la peregrinación hacia el Santuario Nacional de la Divina Misericordia, ubicado en Stockbridge, MA el sábado, 5 de agosto. El costo es de \$ 55 para los adultos y \$ 35 para los niños, saliendo a las 4:30AM regresando como a las 9:00 PM. Para más información llame a Elder Veliz - (908) 327-8151 o Doris Veliz- 908-397-3605.



## SACERDOTE NUEVO EN NUESTRA PARROQUIA P. LEANDRO TORRES

El Padre Leandro Torres será nuestro nuevo Vicario Parroquial a partir de agosto.

Deseamos darle la bienvenida a nuestra Parroquia. Sé que nuestros feligreses están más que dispuestos a ayudar en todos los medios posibles para hacer que su estadía sea una transición sin problemas a su nueva comunidad.



## LA VIRGEN DEL CISNE

Nos gustaría invitar a todos a la procesión de la Virgen del Cisne. El día Sábado 19 de Agosto, saliendo desde Park Avenue y Front St. a la 1:00pm y después seguido por la santa Misa en nuestra parroquia.

## THE EUCHARIST - ST. JOHN PAUL II

The Church draws her life from the Eucharist. This truth does not simply express a daily experience of faith, but recapitulates *the heart of the mystery of the Church*. In a variety of ways she joyfully experiences the constant fulfilment of the promise: “Lo, I am with you always, to the close of the age” (*Mt 28:20*), but in the Holy Eucharist, through the changing of bread and wine into the body and blood of the Lord, she rejoices in this presence with unique intensity. Ever since Pentecost, when the Church, the People of the New Covenant, began her pilgrim journey towards her heavenly homeland, the Divine Sacrament has continued to mark the passing of her days, filling them with confident hope.

Did the Apostles who took part in the Last Supper understand the meaning of the words spoken by Christ? Perhaps not. Those words would only be fully clear at the end of the *Triduum sacrum*, the time from Thursday evening to Sunday morning. Those days embrace the *mysterium paschale*; they also embrace the *mysterium eucharisticum*.

The Church was born of the paschal mystery. For this very reason the Eucharist, which is in an outstanding way the sacrament of the paschal mystery, *stands at the centre of the Church's life*. This is already clear from the earliest images of the Church found in the Acts of the Apostles: “They devoted themselves to the Apostles' teaching and fellowship, to the breaking of bread and the prayers” (2:42). The “breaking of the bread” refers to the Eucharist. Two thousand years later, we continue to relive that primordial image of the Church. At every celebration of the Eucharist, we are spiritually brought back to the paschal Triduum: to the events of the evening of Holy Thursday, to the Last Supper and to what followed it. The institution of the Eucharist sacramentally anticipated the events which were about to take place, beginning with the agony in Gethsemane. Once again we see Jesus as he leaves the Upper Room, descends with his disciples to the Kidron valley and goes to the Garden of Olives. Even today that Garden shelters some very ancient olive trees. Perhaps they witnessed what happened beneath their shade that evening, when Christ in prayer was filled with anguish “and his sweat became like drops of blood falling down upon the ground”. The blood which shortly before he had given to the Church as the drink of salvation in the sacrament of the Eucharist, *began to be shed*; its outpouring would then be completed on Golgotha to become the means of our redemption: “Christ... as high priest of the good things to come..., entered once for all into the Holy Place, taking not the blood of goats and calves but his own blood, thus securing an eternal redemption”.

## LA EUCARISTIA - SAN JUAN PABLO II

La Iglesia vive de la Eucaristía. Esta verdad no expresa solamente una experiencia cotidiana de fe, sino que encierra en síntesis *el núcleo del misterio de la Iglesia*. Ésta experimenta con alegría cómo se realiza continuamente, en múltiples formas, la promesa del Señor: « He aquí que yo estoy con vosotros todos los días hasta el fin del mundo » (*Mt 28, 20*); en la sagrada Eucaristía, por la transformación del pan y el vino en el cuerpo y en la sangre del Señor, se alegra de esta presencia con una intensidad única. Desde que, en Pentecostés, la Iglesia, Pueblo de la Nueva Alianza, ha empezado su peregrinación hacia la patria celeste, este divino Sacramento ha marcado sus días, llenándolos de confiada esperanza.

Los Apóstoles que participaron en la Última Cena, ¿comprendieron el sentido de las palabras que salieron de los labios de Cristo? Quizás no. Aquellas palabras se habrían aclarado plenamente sólo al final del *Triduum sacrum*, es decir, el lapso que va de la tarde del jueves hasta la mañana del domingo. En esos días se enmarca el *mysterium paschale*; en ellos se inscribe también el *mysterium eucharisticum*.

Del misterio pascual nace la Iglesia. Precisamente por eso la Eucaristía, que es el sacramento por excelencia del misterio pascual, *está en el centro de la vida eclesial*. Se puede observar esto ya desde las primeras imágenes de la Iglesia que nos ofrecen los Hechos de los Apóstoles: « Acudían asiduamente a la enseñanza de los apóstoles, a la comunión, a la fracción del pan y a las oraciones » (2, 42). La « fracción del pan » evoca la Eucaristía. Después de dos mil años seguimos reproduciendo aquella imagen primigenia de la Iglesia. Y, mientras lo hacemos en la celebración eucarística, los ojos del alma se dirigen al Triduo pascual: a lo que ocurrió la tarde del Jueves Santo, durante la Última Cena y después de ella. La institución de la Eucaristía, en efecto, anticipaba sacramentalmente los acontecimientos que tendrían lugar poco más tarde, a partir de la agonía en Getsemaní. Vemos a Jesús que sale del Cenáculo, baja con los discípulos, atraviesa el arroyo Cedrón y llega al Huerto de los Olivos. En aquel huerto quedan aún hoy algunos árboles de olivo muy antiguos. Tal vez fueron testigos de lo que ocurrió a su sombra aquella tarde, cuando Cristo en oración experimentó una angustia mortal y « su sudor se hizo como gotas espesas de sangre que caían en tierra » (*Lc 22, 44*). La sangre, que poco antes había entregado a la Iglesia como bebida de salvación en el Sacramento eucarístico, *comenzó a ser derramada*; su efusión se completaría después en el Gólgota, convirtiéndose en instrumento de nuestra redención: « Cristo como Sumo Sacerdote de los bienes futuros [...] penetró en el santuario una vez para siempre, no con sangre de machos cabríos ni de novillos, sino con su propia sangre, consiguiendo una redención eterna » (*Hb 9, 11-12*).